

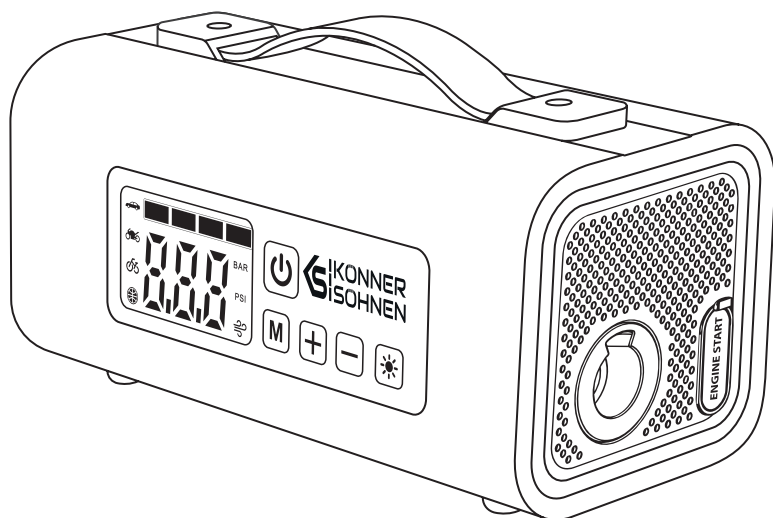
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Starter cu compressor

KS JSP-2000





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualul, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul produselor **Könnér & Söhnen®** își rezervă dreptul de a face modificări care ar putea să nu fie reflectate în acest manual:

- Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și fotografiile produsului din acest manual pot să difere de aspectul real.

La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme. Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.ro**



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1

1. Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Dispozitivul nu poate fi folosit în locul bateriei auto.
3. Nu permiteți copiilor și animalelor să se afle în zona de lucru a dispozitivului.
4. Utilizați numai pentru baterii de 12V.
5. Asigurați-vă că bornele și punctele lor de conectare sunt curate. Nu conectați bornele între ele.
6. Nu utilizați produsul în apropierea substanțelor explozive, gazelor, în condiții de praf.
7. Nu lăsați dispozitivul să se supraîncălzească, nu folosiți dispozitivul lângă foc, nu fumați în apropiere, nu lăsați dispozitivul în ploaie, nu scufundați dispozitivul în apă.
8. Temperatura de depozitare a dispozitivului nu trebuie să depășească 60 °C.
9. După pornirea cu succes a mașinii, deconectați demarorul de la baterie timp de 30 de secunde pentru a evita deteriorarea echipamentului.
10. Nu utilizați cablul de andocare pentru a încărca alte dispozitive.
11. Este interzisă încărcarea produsului fără supraveghere.
12. Utilizarea intervalelor de curent și tensiune, neprevăzute de caracteristicile tehnice ale dispozitivului, poate cauza probleme la încărcarea și descărcarea bateriei, deteriorarea proprietăților și caracteristicilor. De asemenea, este periculos și poate cauza defectarea dispozitivului.
13. Dacă dispozitivul nu a fost folosit mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat pentru a asigura funcționarea normală.
14. Este interzisă efectuarea oricărei acțiuni care ar putea duce la avarii mecanice.
15. Dezasblarea sau modificarea neautorizată a dispozitivului este interzisă.
16. Dacă corpul dispozitivului se umflă, curge sau emite un miros neplăcut, încetați imediat utilizarea dispozitivului.

17. Dacă observați că s-a scurs lichid din baterie, nu o atingeți cu mâinile goale. Dacă lichidul ajunge pe piele sau în ochi, spălați imediat cu apă rece cu săpun. Spălați ochii timp de cel puțin 10 minute. Dacă este necesar, consultați un medic.
18. Aparatul este echipat cu o baterie cu litiu, utilizați bateria în conformitate cu legislația în vigoare din țara dumneavoastră.
19. Conectarea cablului de pornire trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile.
20. Este interzisă pornirea mașinii în regim continuu! Ciclu de pornire nu trebuie să dureze mai mult de 3 secunde, iar intervalul dintre cicluri trebuie să fie de cel puțin 1 minut. Nu porniți mai mult de 3 ori la rând.
21. După pornirea mașinii, temperatura dispozitivului de pornire va crește. În acest caz, este interzisă încărcarea dispozitivului pentru cel puțin următoarele 8-10 minute.
22. Încărcăți doar cu cablul de încărcare inclus.
23. Nu încărcăți dispozitivul imediat după pornirea bateriei auto.
24. Nu utilizați dispozitivul în același timp pentru a porni bateria vehiculului și pentru a încărca bateria internă a dispozitivului.



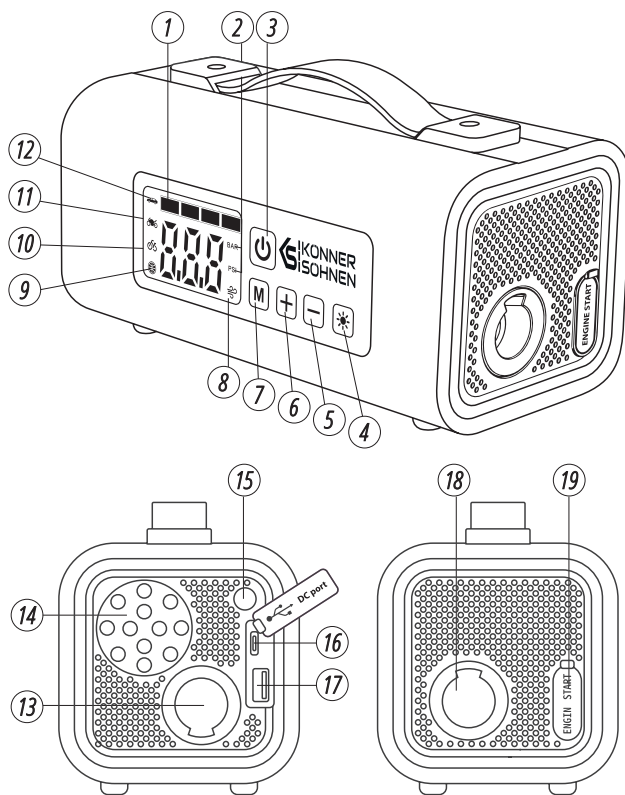
ATENȚIE!



AVERTIZARE! Dispozitivul se încălzește în timpul umflării, așa că aveți grijă să nu atingeți direct piesele metalice. Dispozitivul nu ar trebui să funcționeze mai mult de 8 minute simultan. Lăsați-l să se răcească cel puțin 5-10 minute după utilizare!

DESCRIERE PRODUS

2



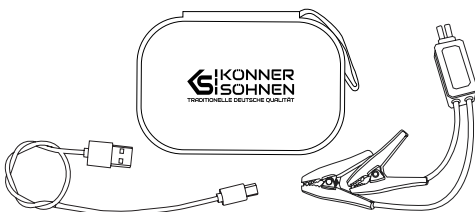
1. Nivel de încărcare
2. Unități de măsură
3. Butonul de pornire
4. Butonul lanternei
5. Butonul „-”
6. Butonul „+”
7. Butonul de selectare a modului bar/psi
8. Regim de înaltă capacitate de trecere
9. Modul de pompare a echipamentului sportiv
10. Mod bicicletă
11. Mod motocicletă
12. Modul vehicul
13. Port pentru umflare rapidă
14. Lampă LED/mod SOS
15. Port pentru pompare sub presiune mare
16. Conector de intrare Type-C
17. Conector USB de ieșire
18. Port pentru dezumflare rapidă
19. Port pentru conectarea bornelor dispozitivului de pornire

**IMPORTANT!**

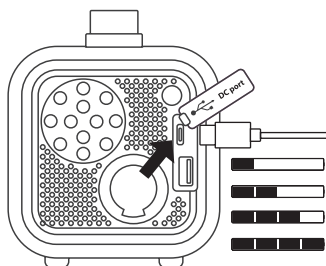
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematic și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

KITUL INCLUDE:

- Terminalele dispozitivului
- Cablu de încărcare USB
- Geanta de depozitare
- Starter cu compresor
- Duze pentru pompare

**SPECIFICAȚII****3**

Model	KS JSP-2000
Baterie	14800 mAh
Tensiune	15V
Curent nominal de pornire	800 A
Curentul maxim	2000 A (până la 8.0 benzina și 5.0 diesel)
Timp de incarcare	6 ore
Conector USB de ieșire	5V/2A
Conector Type-C de intrare	5V/2A
Presiune maximă	140 Psi
Viteza umplerii	22 l/min
Max. volumul de aer	360 l/min
Dimensiuni brută (L×l×Î)	114×77×205 mm
Greutate brută	1.6 kg
Temperatura de lucru	(-4 °C) – (+50 °C)

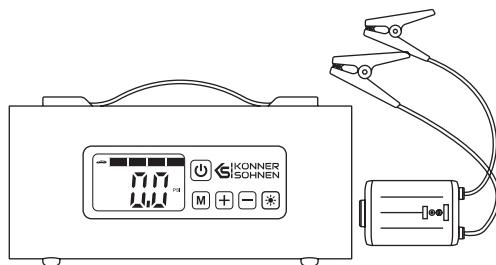
PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE**4****ÎNCĂRCAREA COMPRESORULUI DE AER**

Conectați un capăt al cablului de încărcare USB la încărcător și celălalt capăt la conectorul de Type-C al compresorului de aer.

NOTĂ: Indicatorii bateriei arată nivelul curent al bateriei (1 diviziune înseamnă încărcare mai mică de 25%, 2 divizii - 25-50%, 3 divizii - 50-75%, 4 divizii - 75-100%). În timpul încărcării, indicatorii de încărcare a bateriei clipește unul câte unul, iar stingerea tuturor celor 4 indicatoare înseamnă că procesul de încărcare este încheiat.

**ATENȚIE-PERICOL!**

Nu pompați obiectele la maxim! Acest lucru poate duce la vătămări corporale grave sau deteriorarea echipamentului.



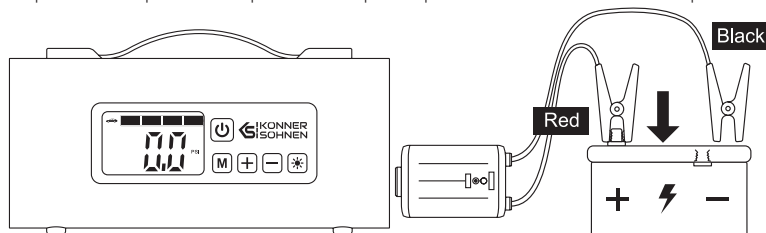
PASUL 1 – Mai întâi, introduceți terminalele de lansare în portul corespunzător de pe lansator. Dacă bornele sunt introduse complet, ledul roșu de pe cablul de pornire va clipi. Aceasta înseamnă că compresorul de aer este descărcat.

Motiv: tensiune joasă

Remediu: Încărcați compresorul

PASUL 2 – Conectați bornele dispozitivului de pornire la bornele pozitive și negative ale bateriei auto (roșu la pozitiv și negru la negativ).

Indicatorul de pe bornele dispozitivului de pornire va începe să clipească în verde - asta înseamnă că procesul de încărcare a început.



Depanare: Dacă bornele demarorului clipește roșu, înseamnă că polaritatea este greșită. Reconectați bornele schimbându-le.

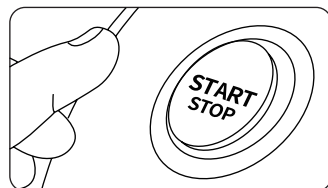
Dacă indicatorul este constant roșu, problema este în scurtcircuit. Verificați schema electrică.

PASUL 3 – Porniți motorul. Nu utilizați dispozitivului de pornire în mod continuu mai mult de 3 secunde și așteptați cel puțin 1 minut între încercările de pornire. Acest lucru este pentru a permite bateriei de pornire să se răcească.

Indicatorul clipește roșu

Cauză: Nu s-a pornit motorul în 30 de secunde.

Remediu: Deconectați clemele, repetați pasul 1.



PASUL 4 – După pornirea cu succes a motorului mașinii, scoateți mai întâi ștecherul de la dispozitivului de pornire și apoi deconectați bornele bateriei de la bornele pozitive și negative.

Sfat 1: Înainte de a încerca să porniți motorul, opriți toate aparatele electrice din mașină.

Sfat 2: Dacă motorul nu pornește în 60 de secunde, opriți și deconectați clemele de la terminale. Așteptați 60 de secunde și repetați pasul 3.

FUNCȚIA COMPRESOR DE AER

1. Porniți compresorul de aer și conectați furtunul de aer la portul de umflare al compresorului.
2. Atașați duza dorită la furtunul de aer.
3. Cu ajutorul butonului „M”, selectați modul dorit (modul mașină, motocicletă, bicicletă sau echipament sportiv).
4. Apăsăți și mențineți apăsat butonul „M” pentru a selecta unitatea de măsură (bar sau psi).
5. Pentru a comuta între bar și psi, apăsați și mențineți apăsat butonul „M”.
6. Pentru a începe procesul de pompare, apăsați butonul POWER. Când procesul de umflare se termină, compresorul de aer se va opri automat.

Sfat: Presiunea maximă în modul utilizator este de 9,65 bar (140 psi), în timp ce celelalte patru moduri sunt setate la valori fixe pentru a evita deteriorarea sau pericolul.

**ATENȚIE-PERICOL!****Atenție! În timpul pompării, furtunul compresorului de aer se încălzește. Nu-l atingeți direct în timp ce umflați pentru a evita arsurile!**

MODUL DE CAPACITATE ÎNALTĂ

Porniți compresorul de aer ținând apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde. Conectați furtunul de mare capacitate la portul corespunzător pentru o umflare rapidă și atașați duza corespunzătoare, care este inclusă în livrare. Folosiți butonul „M” pentru a selecta modul de lățime de bandă mare.

Apăsați butonul de pornire pentru a începe procesul de pompare. După finalizarea procesului de pompare, deconectați furtunul cu debit mare (dacă este echipat).

Atașați furtunul la orificiul de absorbție pentru a dezumfla saltele, bărci gonflabile și alte produse gonflabile mari.

**NOTĂ****Compresorul de aer nu trebuie să funcționeze continuu mai mult de 10 minute. Așteptați cel puțin 10 minute să se răcească.****Puteți regla timpul de pompare în trepte de 30 de secunde. În mod implicit, timpul de pompare este de 300 de secunde.**

FUNCȚIA POWER BANK

Conectați un capăt al cablului de încărcare USB la portul USB al compresorului de aer și celălalt capăt la dispozitivul de încărcat.

FUNCȚIE LAMPĂ

Apăsați butonul lanternei pentru a aprinde lumina LED a compresorului de aer. Apăsați din nou butonul lanternei pentru a selecta modul dorit (lanterna, modul intermitent sau SOS). Pentru a stinge lanterna, apăsați din nou acest buton.

**NOTĂ****Dacă bateria este depozitată mai mult de trei luni, aceasta trebuie încărcată pentru a asigura funcționarea normală a dispozitivului.**

DESCRIEREA ERORILOR

6

Cod	Descrierea erorii	Metoda înlăturării
E1	Bateria s-a supraîncălzit.	Lasați-o să se răcească.
E2	Temperatura scăzută a bateriei, nu se poate încărca.	Utilizați la temperaturile recomandate.
E3	Motorul s-a supraîncălzit.	Lasă-l să se răcească.
E4	După mai mult de 10 minute de funcționare continuă, funcția de protecție se activează.	Lăsați dispozitivul să se răcească timp de 10 minute și reporniți-l dacă este necesar.
E5	Încărcare insuficientă a bateriei.	Încarca bateria.

CONDIȚII DE GARANȚIE

7

Könnér & Söhnen oferă cumpărătorului inițial al demaroadelor, încărcătoarelor, compresoarelor, aspiratoarelor etc. o garanție limitată de 1 an, inclusiv pentru bateriile acestor produse. Dacă legislația locală prevede o perioadă de garanție mai lungă de 1 an, contactați vânzătorul local pentru a beneficia de garanție.

Garanția începe de la data achiziției de către utilizatorul final.

Păstrați bonul fiscal pe toată durata perioadei de garanție. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.



Declarație de conformitate EC

Nr. 160

Următoarele produse au fost testate de către noi în conformitate cu standardele enumerate și s-au dovedit a fi conforme cu Directiva pentru echipamente 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresa: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germania
Produs: Starter cu compresor "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS JSP-2000
Product: Compressor auto "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS P10, KS P20, KS P30

Această declarație se bazează pe o evaluare unică a produselor menționate mai sus. Nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul ar trebui să păstreze întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directive EC aplicate: 2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
EU RoHS 11/65/UE Anexa II de modificare a Anexei
2015/863/UE și de modificare a Anexei (UE) 2017/2102

Standarde aplicate: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2021 ,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8^2010,
EN IEC 61000-4-11:2020
IEC 62321-5:2013&IEC 62321-4:2013+A1:2017&
IEC 62321-7-2:2017 & IEC 62321-6:2015 & IEC 62321-8: 2017
& IEC 62321-3-1:2013 & IEC 62321 -7-1:2015



23

Data emiterii:
Locul emiterii:
Director:

2023-08-10
Duesseldorf
Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că specificațiile de mai sus sunt conforme cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, Directiva 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) . Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după finalizarea unei Declarații de Conformitate CE și conformitatea cu toate directivele CE relevante.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United States:

KS Energy Solutions, Inc. Balcones Drive STE 100 Austin, TX 78731, USA

Authorized Warranty Service

support.us@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.us

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street,
London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International
GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International
Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique

DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,

05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd,

Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o.

ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

  kra ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в   кра ин : ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"

вул. Електрот хн чна 47, 02225, м. Київ,   кра ина. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

